

**FICHA IDENTIFICATIVA****DATOS DE LA ASIGNATURA**

Código: 35666
Nombre: Ética y pensamiento crítico
Ciclo: Grado
Créditos ECTS: 6
Curso académico: 2026-27

TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segundo cuatrimestre
1010 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segundo cuatrimestre
1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segundo cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)	Ética	FORMACIÓN BÁSICA
1010 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Ética	FORMACIÓN BÁSICA
1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Ética	FORMACIÓN BÁSICA

COORDINACIÓN

TERRES VILLALONGA MARIA DEL PILAR

BARAVALLE LORENZO

RESUMEN

La asignatura, ubicada en el módulo de Formación General Humanística, aborda los fundamentos del pensamiento crítico y algunas de sus aplicaciones prácticas. En ella se estudian las relaciones entre ética y argumentación, los principales usos y dimensiones del lenguaje, las teorías contemporáneas en ética, los distintos tipos de razonamiento y los criterios para el análisis y evaluación de argumentos. Asimismo, se examinan las falacias y los sesgos cognitivos más comunes, prestando especial atención a su incidencia en la práctica de la traducción.

La asignatura contribuye al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, especialmente del ODS 4: Educación de calidad, y del ODS 16: Paz, justicia e instituciones sólidas.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

No se especifican requisitos previos.

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1009 - Grado en Traducción y Mediación interlingüística (Inglés)

Desarrollar un compromiso ético en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

1010 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)

Desarrollar un compromiso ético en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en



libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

1011 - Grado en Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)

Desarrollar un compromiso ético en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística, centrándose en aspectos tales como la igualdad de géneros, la igualdad de oportunidades, los valores de la cultura de la paz y los valores democráticos y los problemas medioambientales y de sostenibilidad así como el conocimiento y la apreciación de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.

Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Pensamiento crítico y filosofía práctica

Retos y problemas filosóficos de la traducción. Conexiones entre ética y prácticas de buena argumentación. Principales funciones o usos del lenguaje. Las tres dimensiones del lenguaje. Concepciones sobre el signo lingüístico.



2. Fundamentos de ética

Principales corrientes y debates contemporáneos en ética. El desarrollo de una teoría en ética como ejemplo de práctica racional. El análisis del desacuerdo en ética como herramienta para la comprensión de prácticas argumentativas. Aplicaciones a la ética de la traducción.

3. Inferencias y argumentos

Tipología de razonamientos: deducción y argumentos ampliativos. Validez, plausibilidad y adecuación. Lógica formal e informal. Formalización de los lenguajes naturales. Técnicas de evaluación de la validez de un argumento deductivo.

4. Falacias y sesgos

Los 4 principios de buena argumentación: caridad, claridad, relevancia y suficiencia. Falacias formales y falacias informales. Falacias que contravienen el principio de claridad. Falacias que contravienen al principio de relevancia. Falacias que contravienen al principio de suficiencia. Definiciones y tipos de sesgos cognitivos. Causas y consecuencias de los sesgos cognitivos. Posibles impactos de los sesgos cognitivos en la práctica de la traducción.

Resultados de Aprendizaje:

Se pretende que el alumno acabe el curso habiendo desarrollado su sentido crítico relativo a la capacidad de debate racional acerca de sus creencias y acerca de las creencias de otros.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría	60,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	5,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	15,00
Estudio y trabajo autónomo	32,00
Preparación de clases	20,00
Preparación de actividades de evaluación	10,00
Resolución de casos prácticos	8,00
Total horas	90,00



METODOLOGÍA DOCENTE

Clases teóricas: exposición del profesor con eventual participación del alumno.

Clases prácticas: resolución de ejercicios y problemas propuestos por el profesor.

Otras actividades: lecturas relacionadas con el temario propuesto.

EVALUACIÓN

TEORÍA: Examen escrito.

PRÁCTICAS: Resolución de ejercicios y problemas prácticos.

RESUMEN DE LA EVALUACIÓN:

La evaluación constará de 2 partes diferenciadas:

- un 70% correspondiente a los (uno o más) exámenes escritos individuales,
- un 30% correspondiente a la evaluación de las tareas de prácticas.

Para la evaluación de segunda convocatoria, únicamente se podrá recuperar la calificación correspondiente a las pruebas escritas. Se guardará la nota obtenida en el apartado de realización de tareas prácticas en la primera convocatoria.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta, según el "Protocolo de actuación ante prácticas fraudulentas de la Universitat de València" aprobado por el Consell de Govern de 14 de julio de 2020. ACGIV 123/2020. La utilización de herramientas de inteligencia artificial se adecuará a lo dispuesto en la "Guía de actuación para el uso responsable de la inteligencia artificial (IA) en las actividades docentes y de evaluación en la Universitat de València" o normativa que la sustituya.

Normativa: El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del día 30 de mayo de 2017. ACGUV 108/2017.

BIBLIOGRAFÍA



Referencias Básicas

10.2 Referencias Complementarias

Referencia b1: BADESA, C., JANÉ, I. y JANSANA, R. (2007). Elementos de Lógica Formal.

Barcelona, Ariel, 2a edición.

Referencia b2: BORDES SOLANAS, M. (2011). Las trampas de Circe: falacias lógicas y argumentación informal. Madrid, Catedra.

Referencia b3: Díez, J.A. (2002). Iniciación a la Lógica. Barcelona, Ariel

Referencia b4: QUINE, V.W.O (2001). Palabra y objeto. Barcelona, Herder (trad. Manuel Sacristán)

Referencia b5: RACHELS, J. (2022). Introducción a la Filosofía Moral. México, Fondo de Cultura Económica.

Referencia c1: ARISTÓTELES (1988), Tratados de Lógica II: Sobre la interpretación, Analíticos primeros, Analíticos segundos, Gredos, Madrid (Introducción, traducción y notas de Miguel Candel).

Referencia c2: BADESA, C. (2021) "Silogística", Enciclopedia de la Sociedad Española de Filosofía Analítica (URL: <http://www.sefaweb.es/silogistica>)

Referencia c3: DEWEY, J. (1928) Cómo pensamos. Madrid, Ediciones de la Lectura.

Referencia c4: KAHNEMAN, D. (2012) Pensar rápido, pensar despacio. Madrid, Debate.

Referencia c5: PÉREZ OTERO, M. (2005). Filosofía del lenguaje. Barcelona, Edicions Universitat Barcelona, 2005.

Referencia c6: SINGER, P. (2021). Ética práctica. Madrid, Akal (trad. Rafael Herrera Bonet)

Referencia c7: VEGA REÑÓN, L. (2013) La fauna de las falacias. Madrid, Trotta.

Referencia c8: VILLANUEVA, L.M.V. (1991) La búsqueda del significado: lecturas de filosofía del lenguaje. Madrid, Tecnos.